Gebrauchsanleitung
ab Seite 3 — DE

Instruction manual
starting on page 10 — GB

Mode d'emploi
à partir de la page 16 — FR

Handleiding
vanaf pagina 22 — NL

Z 02991_V1

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 1 11.03.2013 10:30:29

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 2 11.03.2013 10:30:35

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung ____ 4
Sicherheitshinweise ____ 4
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch ____ 4
- Verletzungsgefahren ____ 4
- Der richtige Umgang mit dem Akku ____ 4
- Der richtige Standort ____ 5
- Der richtige Umgang mit Produkt und Zubehör ____ 5
- Reinigung ____ 5

Gewährleistungsbestimmungen ____ 5
Lieferumfang und Produktübersicht ____ 6
Vor dem ersten Gebrauch ____ 6
- Produkt auspacken ____ 6
- Akku aufladen ____ 6

Inbetriebnahme ____ 7
Akku wechseln ____ 7
Fehlerbehebung ____ 8
Technische Daten ____ 8
Entsorgung ____ 8

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser umweltfreundlichen und sparsamen Solarleuchten, deren Akku allein von der Kraft der Sonne gespeist wird.

Der Akku (bereits eingebaut) lädt sich über das Solarzellenfeld bei Tageslicht auf. Durch diese gespeicherte Energie können die Lampen im Dunkeln leuchten.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 3 11.03.2013 10:30:35

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Produkt ist zur Dekoration von Außenbereichen rund um das Haus, Terrasse und Garten vorgesehen.
- ❒ Das Produkt ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie es nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Verletzungsgefahren

- ❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ❒ Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ❒ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Sie könnten sich u.a mit der Spitze der Erdspieße verletzen.
- ❒ Batterien und Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Akku und Produkt für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ❒ Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Der richtige Umgang mit dem Akku

- ❒ Prüfen Sie vor dem Einlegen eines neuen Akkus, ob die Kontakte im Produkt und am Akku sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- ❒ Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Akkutyp (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- ❒ Achten Sie beim Akkutausch auf die korrekte Polarität (+/–).
- ❒ Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wenn dieser defekt ist oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- ❒ Nehmen Sie einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Produkt. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 4 11.03.2013 10:30:35

❒ Der Akku darf nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Der richtige Standort

❒ Platzieren Sie die Solarleuchten dort, wo das Solarzellenfeld möglichst den ganzen Tag (mindestens 6 Stunden) direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.).

❒ Halten Sie die Solareinheit von künstlichen Lichtquellen (z. B. Straßenlaternen) fern, da der Sensor auf das künstliche Licht reagiert und die Leuchtkraft der Solarleuchten dadurch erheblich beeinträchtigt werden könnte.

Der richtige Umgang mit Produkt und Zubehör

❒ Der Akku der Solareinheit ist bereits eingebaut. Wenn Sie den Akku entsorgen oder wechseln wollen, beachten Sie bitte die Hinweise im Abschnitt „Akku wechseln“.

❒ Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn die Solarleuchten und/oder die Solareinheit sichtbare Schäden aufweisen, darf das Produkt nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen umgehend den Kundenservice.

❒ Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie es aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

Reinigung

❒ Achten Sie darauf, dass das Solarzellenfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie das Solarzellenfeld daher hin und wieder mit einem feuchten Tuch.

❒ Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus.

❒ Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Es ist lediglich spritzwassergeschützt.

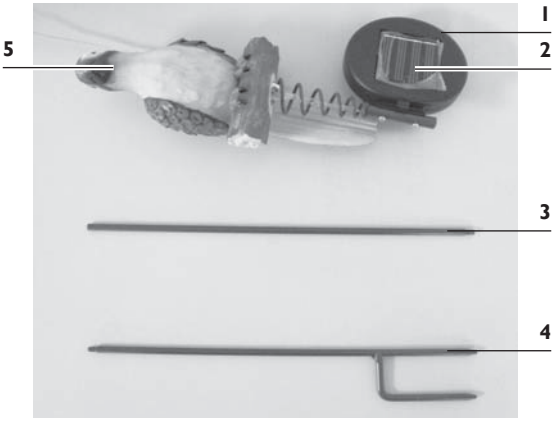
❒ Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

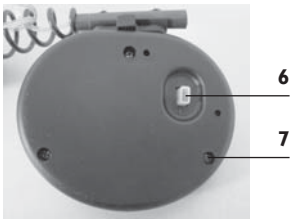
Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 5 11.03.2013 10:30:35

Lieferumfang und Produktübersicht





1 Solareinheit (drehbar!)
2 Solarzellenfeld
3 Verbindungsstange (4x)
4 Erdspieß (4x)
5 Papageien-Figur (4x)

Rückseite der Solareinheit:

6 AUTO/OFF-Schalter
7 Gehäuseschraube (3x)

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Produkt verwenden, müssen Sie

- das Produkt auspacken und auf Transportschäden prüfen,
- das Produkt bei Bedarf reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung“ unter „Sicherheitshinweise“),
- den Akku mittels Sonnenlicht aufladen.

Produkt auspacken

ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Packen Sie alle Teile aus. Prüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferumfangs (siehe Abschnitt „Lieferumfang und Produktüberblick“) auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht(!), sondern wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.

Akku aufladen

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku einen ganzen Tag lang mittels Sonnenlicht aufgeladen werden, damit die LED-Lichter ihre volle Leuchtleistung erbringen können.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 6 11.03.2013 10:30:35

Die Solareinheit ist drehbar und kann dadurch separat in Richtung Sonne ausgerichtet werden.

1. Platzieren Sie die Solarleuchten dort, wo das Solarzellenfeld möglichst den ganzen Tag (mindestens 6 Stunden) direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.). Richten Sie die Solareinheit bei Bedarf separat aus.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Solarzellenfeld.
3. Achten Sie darauf, dass das Solarzellenfeld sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie das Solarzellenfeld daher ggf. mit einem feuchten Tuch.

Inbetriebnahme

- Die Solarleuchten sind so konzipiert, dass sie sich automatisch einschalten, sobald die Umgebung dunkel wird. Voraussetzung ist, dass der AUTO/OFF-Schalter auf Position AUTO steht und der Akku der Solareinheit aufgeladen ist.
- Die Leistung des Akkus ist von der Dauer der Sonneneinstrahlung abhängig. Die Leuchtkraft und die Leuchtdauer der Solarleuchten können stark beeinträchtig werden, wenn das Solarzellenfeld nicht ausreichend von der Sonne bestrahlt wurde.

1. Schrauben Sie jeweils einen Erdspieß in eine Verbindungsstange und diese Verbindungsstange in eine Papageien-Figur. Sie können die Erdspieße auch direkt in die Papageien-Figuren schrauben.
2. Stecken Sie die Solarleuchten in die Erde (Beet, Pflanzenkübel, Blumenkasten, etc.).
3. Schalten Sie die Solarleuchten am AUTO/OFF-Schalter ein, indem Sie den Schalter auf Position AUTO stellen.

Nun sind Ihre Solarleuchten einsatzbereit!

Akku wechseln

ACHTUNG!

❒ Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Akkutyp (siehe Abschnitt „Technische Daten“).

❒ Achten Sie beim Akkutausch auf die korrekte Polarität (+/–).

1. Lösen Sie die 3 Gehäuseschrauben auf der Rückseite der Solareinheit mit einem geeigneten Schraubendreher.
2. Entnehmen Sie den Akku und ersetzen Sie ihn durch einen neuen (1,2 V DC, Typ AA).
3. Schließen Sie das Akkufach und schrauben Sie die 3 Gehäuseschrauben wieder fest.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 7 11.03.2013 10:30:38

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Solarleuchten schalten sich bei Einbruch der Dunkelheit nicht ein.	• Der Akku der Solareinheit ist nicht voll aufgeladen. • Der AUTO/OFF-Schalter steht auf Position **OFF**. • Der Akku ist defekt.	• War das Solarzellenfeld mind. 6 Stunden der direkten Sonne ausgesetzt? Ist das Solarzellenfeld verschmutzt? • Stellen Sie den AUTO/OFF-Schalter auf Position **AUTO**. • Tauschen Sie den Akku (siehe Abschnitt „Akku wechseln“).

Technische Daten

CE

Modell: NS6004-9A
Artikelnummer: Z 02991
Spannungsversorgung: 1,2 V DC (1 x Akku, Typ AA)

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Akkus und Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.Kundenservice

Kundenservice/Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 8 11.03.2013 10:30:39

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 9 11.03.2013 10:30:39

Contents

Meaning of symbols in instructions ____ 11
Safety instructions ____ 11
- Intended use ____ 11
- For your health ____ 11
- Proper handling of the rechargeable battery ____ 11
- The right location ____ 12
- Proper handling of the product and accessories ____ 12
- Cleaning ____ 12

Warranty conditions ____ 12
Product contents and product overview ____ 13
Prior to first use ____ 13
- Unpacking the product ____ 13
- Charging the rechargeable battery ____ 13

Start-up ____ 14
Changing the rechargeable battery ____ 14
Troubleshooting ____ 15
Technical data ____ 15
Disposal ____ 15

Dear customer,

Congratulations on your purchase of this environmentally-friendly and energy-saving solar lights, whose rechargeable battery is charged solely by the sun's rays.

The rechargeable battery (pre-installed) charges during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the lights to illuminate when it's dark.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:
www.service-shopping.de

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and store them in a safe place. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer will not accept liability if the directions in these instructions are not observed!

We reserve the right to modify the product, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 10 11.03.2013 10:30:39

Meaning of symbols in instructions

All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

Safety instructions

Intended use

- ❒ This product is intended to decorate outside areas around the house, terrace, and garden.
- ❒ The product is designed for private use, not for commercial use. Only use the product as described in this instructions. Any other use is deemed improper.

For your health

- ❒ Keep children and pets away from the packaging. There is a danger of suffocation!
- ❒ Children must be under supervision to ensure that they do not play with the product. They could injure themselves with the tip of the ground spike, among other things.
- ❒ Batteries and rechargeable batteries may be life threatening if swallowed. For this reason, keep the rechargeable battery and the product out of the reach of small children. If a rechargeable battery has been swallowed, immediately seek medical attention.
- ❒ If the rechargeable battery has a leak, make sure that the battery acid does not come into contact with your skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

Proper handling of the rechargeable battery

- ❒ Before inserting a new rechargeable battery, check whether the contacts in the product and on the rechargeable battery are clean and if necessary, clean them.
- ❒ Only use the rechargeable battery type specified in the technical data (see section “Technical data”).
- ❒ When changing the rechargeable battery, check the polarity (+/-).
- ❒ Take the rechargeable battery out of the product if the rechargeable battery is defective or if you do not use the product for a prolonged period of time. Thus you will prevent damages that could occur if the rechargeable battery leak.
- ❒ Immediately remove a leaked rechargeable battery from the product. Clean the contacts before you insert a new rechargeable battery.
- ❒ The rechargeable battery may not be charged or reactivated with other means, not disassembled, thrown in a fire, submerged in a liquid or short-circuited.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 11 11.03.2013 10:30:39

The right location

- ❒ Set the solar lights up in a place where the solar cell field is exposed to direct sunlight the entire day if possible (at least 6 hours – ideally, in open areas and not underneath trees etc.).
- ❒ Do not place the solar unit near artificial light sources (e. g. street lamps) as their sensor may react to the artificial light and this may considerably affect the luminance of the solar lights.

Proper handling of the product and accessories

- ❒ The solar unit's rechargeable battery has already been installed. To dispose of the rechargeable battery or to change it, please follow the instructions in section "Changing the rechargeable battery".
- ❒ Check the product for damages prior to each use. The product may not be used if the solar lights and/or the solar unit exhibit visible damages. Do not attempt to replace parts or repair the product yourself. In the event of damage, contact the customer service.
- ❒ In the event of extreme weather conditions (e. g. storm, hail) or if you do not intend to use the device for a prolonged period of time, turn it off and store it in a dry place.

Cleaning

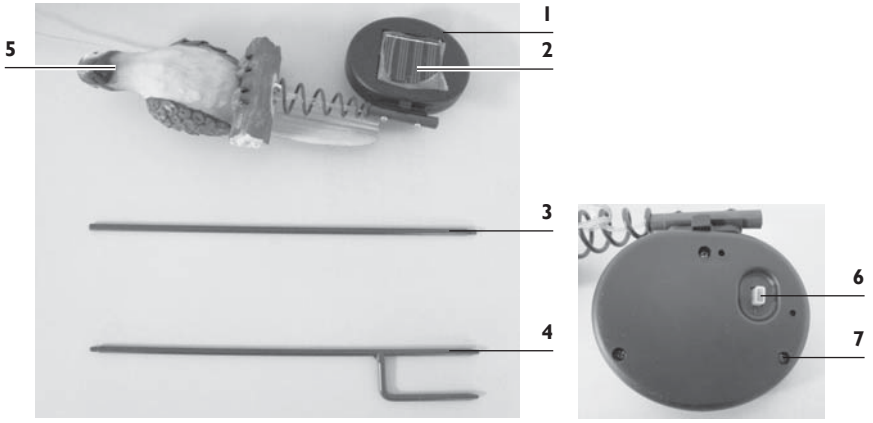
- ❒ Ensure that the solar cell field is always clean in order to ensure the greatest possible collection of light. For this reason, clean the solar cell field occasionally with a damp cloth.
- ❒ Turn off the product before cleaning it.
- ❒ Never submerge the product in water or other liquids! It is only splash-proof.
- ❒ Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product.

Warranty conditions

Defects arising due to improper handling, damage or attempts to repair the product are excluded from the guarantee. This also applies to normal wear and tear of the individual components.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 12 11.03.2013 10:30:39

Product contents and product overview



1 Solar unit (rotatable!)
2 Solar cell field
3 Connecting bar (4x)
4 Ground spike (4x)
5 Parrot figurine (4x)

Back of the solar unit:

6 AUTO/OFF switch
7 Casing screw (3x)

Prior to first use

Before you use the product, you must

- unpack the product and check it for transport damages,
- if necessary, clean the product (see section "Cleaning" under "Safety instructions"),
- charge the rechargeable battery in the sun.

Unpacking the product

ATTENTION!

❒ Keep children and pets away from the packaging. There is a danger of suffocation!

Unpack all parts. Using the list of product contents (see section "Product contents and product overview") check that the contents are complete and also check for any transport damages. Should you identify any transport damages, do not use the product(!), instead please promptly consult customer service.

Charging the rechargeable battery

Before first use, the rechargeable battery must charge for a full day in the sun so that the LED lights are capable of delivering full luminance.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 13 11.03.2013 10:30:39

The solar unit can be turned. Thus the unit can be oriented separately in the direction of the sun.

1. Set the solar lights up in a place where the solar cell field is exposed to direct sunlight the entire day if possible (at least 6 hours – ideally, in open areas and not underneath trees etc.). If necessary orient the solar unit separately.
2. Remove the protective foil on the solar cell field.
3. Ensure that the solar cell field is always clean for the greatest possible collection of light. For this reason, clean the solar cell field occasionally with a damp cloth.

Start-up

- The solar lights are designed to turn on automatically as soon as it becomes dark. This is only possible if the AUTO/OFF switch is set to the AUTO position and the solar unit's rechargeable battery is charged.
- The rechargeable battery's performance depends on the duration of exposure to sunlight. The luminance and luminous period of the solar lights may be significantly affected if the solar cell field is not exposed to an adequate amount of sunlight.

1. Screw each ground spike to a connecting bar and each connecting bar to a parrot figurine. You can also screw the ground spikes directly to the parrot figurines.
2. Put the solar lights in the ground (garden bed, flower pot, flower box, etc.).
3. Turn the solar lights on using the AUTO/OFF switch by setting the switch to the AUTO position.

Your solar lights are now ready for use!

Changing the rechargeable battery

ATTENTION!

❒ Only use the rechargeable battery type specified in the technical data (see section "Technical data").

❒ When changing the rechargeable battery, check the polarity (+/-).

1. Loosen the 3 casing screws on the back of the solar unit with a suitable screwdriver.
2. Remove the rechargeable battery and replace it with a new one (1,2 V DC, type AA).
3. Close the rechargeable battery compartment and tighten the 3 casing screws again.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 14 11.03.2013 10:30:43

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The solar lights doesn't turn on at nightfall.	• The solar unit's rechargeable battery has not been fully charged. • The AUTO/OFF switch is set to **OFF** position. • The rechargeable battery is defective.	• Was the solar cell field exposed to at least 6 hours of direct sunlight? Is the solar cell field dirty? • Set the AUTO/OFF switch to the **AUTO** position. • Change the rechargeable battery (see section "Changing the rechargeable battery").

Technical data

Model: NS6004-9A
Article number: Z 02991
Voltage supply: 1,2 V DC (1 x rechargeable battery, type AA)

CE

Disposal

The packaging can be recycled. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.

Dispose of the device in an environmentally friendly manner if you do not wish to use it anymore. It should not be disposed of alongside general household waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

Non-rechargeable and rechargeable batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with the normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Also note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries.

Customer service / importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 15 11.03.2013 10:30:43

FR

Sommaire

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi ____ 17
Consignes de sécurité ____ 17
- Utilisation adéquate ____ 17
- Pour votre santé ____ 17
- Manipulation correcte de l'accu ____ 17
- Le bon lieu d'implantation ____ 18
- Manipulation correcte du produit et des accessoires ____ 18
- Nettoyage ____ 18

Dispositions de la garantie ____ 18
Étendue de la livraison et vue générale du produit ____ 19
Avant la première utilisation ____ 19
- Déballer le produit ____ 19
- Charger l'accu ____ 19

Mise en service ____ 20
Changer l'accu ____ 20
Dépannage ____ 21
Données techniques ____ 21
Mise au rebut ____ 21

Chère cliente, cher client,

Félicitations pour avoir acheté ces lampes solaires écologiques et économiques dont l'accu est seulement alimenté par la force du soleil.

L'accu (déjà installé) se charge par le panneau à cellules solaires à la lumière du jour. Grâce à cette énergie stockée, il est possible d'éclairer des lampes la nuit.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Nous vous recommandons de lire attentivement ce présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, son emballage ainsi que la documentation jointe.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 16 11.03.2013 10:30:43

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi

Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.

Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Consignes de sécurité

Utilisation adéquate

- ❒ Ce produit est destiné pour décorer des secteurs extérieurs autour de la maison, d'une terrasse et d'un jardin.
- ❒ Le produit est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale. Veuillez n'utiliser le produit que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.

Pour votre santé

- ❒ Gardez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !
- ❒ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Vous pouvez, entre autres, vous blesser avec la pointe du piquet.
- ❒ En cas d'ingestion, les piles et les accus peuvent être mortels. Pour cette raison, conservez l'accu et le produit dans un endroit non accessible aux enfants. Si un accu a été avalé, il faut immédiatement demander l'aide d'un médecin.
- ❒ Si l'accu coule, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de la pile. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau claire et allez voir immédiatement un médecin.

Manipulation correcte de l'accu

- ❒ Avant de placer un nouveau accu, vérifiez si les contacts dans le produit et sur l'accu sont propres et, si nécessaire, nettoyez-les.
- ❒ N'utilisez que le type d'accu indiqué dans les données techniques (Cf. paragraphe « Données techniques »).
- ❒ Lors du remplacement de l'accu, veillez à la polarité correcte (+/–).
- ❒ Retirez l'accu du produit lorsqu'il est défectueux ou si vous n'utilisez pas le produit durant une longue période. Ainsi vous évitez les dommages pouvant être causés lorsqu'il coule.
- ❒ Retirez immédiatement du produit un accu qui coule. Nettoyez les contacts avant de mettre d'un nouveau accu.
- ❒ L'accu ne doit pas être chargé ou être réactivé avec d'autres moyens, ne pas le démonter, ne pas le jeter dans le feu, ne pas le plonger dans des liquides et ne pas le court-circuiter.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 17 11.03.2013 10:30:43

Le bon lieu d'implantation

- ❒ Placez les lampes solaires dans un endroit où l'unité solaire peut recevoir, si possible, toute la journée (au moins 6 heures) la lumière directe du soleil (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.).
- ❒ Éloignez l'unité solaire des sources artificielles de lumière (p. ex. lampadaires) car le capteur réagit à la lumière artificielle et la force d'éclairage des lampes solaires pourrait en être considérablement perturbée.

Manipulation correcte du produit et des accessoires

- ❒ L'accu de l'unité solaire est déjà installé. Si vous voulez éliminer ou changer l'accu, veuillez respecter les instructions au paragraphe « Changer l'accu ».
- ❒ Avant chaque mise en service, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Lorsque les lampes solaires et/ou l'unité solaire présentent des dommages visibles, le produit ne doit plus être utilisé. N'essayez pas de remplacer ou de réparer des pièces de votre propre chef. En cas de dommages, veuillez contacter immédiatement le service après-vente.
- ❒ Lors de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou lorsque vous ne souhaitez pas utiliser le produit durant une longue période, coupez-le et rangez le dans un endroit sec.

Nettoyage

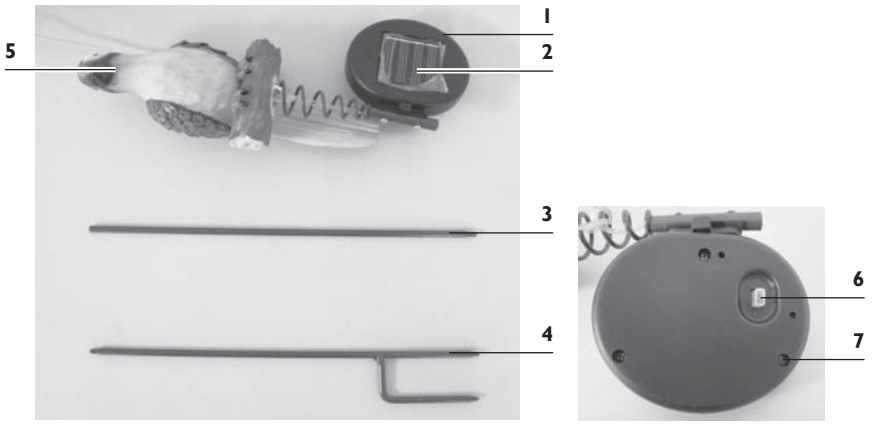
- ❒ Veillez à ce que le panneau à cellules solaires soient toujours propres pour garantir la plus grande absorption possible de lumière. Nettoyez donc de temps en temps le panneau à cellules solaires uniquement avec un chiffon humide.
- ❒ Avant le nettoyage, coupez le produit.
- ❒ Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il n'est protégé que contre les projections d'eau.
- ❒ Pour nettoyer le produit, n'utilisez aucun détergent agressif et abrasif.

Dispositions de la garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 18 11.03.2013 10:30:43

Étendue de la livraison et vue générale du produit



1 Unité solaire (pivotante !)
2 Panneau à cellules solaires
3 Barre de raccord (4x)
4 Piquet (4x)
5 Statuette de perroquet (4x)

Dos de l'unité solaire :

6 Interrupteur AUTO/OFF
7 Vis pour le boîtier (3x)

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le produit, vous devez

- déballer le produit et vérifier s'il y a des dommages de transport,
- nettoyer le produit si nécessaire (Cf. paragraphe « Nettoyage » sous « Consignes de sécurité »),
- recharger l'accu avec la lumière du soleil.

Déballer le produit

ATTENTION !

❒ Gardez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !

Déballez toutes les pièces. Au moyen de la liste de l'étendue de la livraison (Cf. paragraphe « Étendue de la livraison et vue générale du produit »), vérifiez si le produit est complet et s'il ne comporte pas d'éventuels dommages de transport. Si vous deviez constater un dommage de transport, n'utilisez pas le produit (!), mais adressez-vous immédiatement au service après-vente.

Charger l'accu

Avant la première utilisation, l'accu doit être chargé toute une journée au moyen de la lumière du soleil pour que les diodes donnent leur plein puissance d'éclairage.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 19 11.03.2013 10:30:43

L'unité solaire est pivotant et par conséquent peut être orientée particulièrement vers le soleil.

1. Placez les lampes solaires dans un endroit où l'unité solaire peut recevoir, si possible, toute la journée (au moins 6 heures) la lumière directe du soleil (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.). Si nécessaire, orientez l'unité solaire particulièrement.
2. Enlevez le film protecteur du panneau à cellules solaires.
3. Veillez à ce que le panneau à cellules solaires soit toujours propre pour garantir la plus grande absorption possible de lumière. Si nécessaire, nettoyez donc le panneau à cellules solaires avec un chiffon humide.

Mise en service

- Les lampes solaires sont conçues de telle manière qu'elles s'allument dès que l'environnement devient sombre. La condition est que l'interrupteur AUTO/OFF soit sur la position AUTO et que l'accu de l'unité solaire soit chargé.
- La puissance de l'accu dépend de la durée du rayonnement solaire. La puissance d'éclairage et la durée d'éclairage des lampes solaires peuvent être fortement perturbées lorsque le panneau à cellules solaires n'a pas été suffisamment exposé au soleil.

1. Vissez chaque piquet à une barre de raccord et chaque barre de raccord à une statuette de perroquet. Vous pouvez aussi visser les piquets directement aux statuettes de perroquet.
2. Mettez les lampes solaires dans la terre (plate-bande, bac à fleurs, etc.).
3. Mettez les lampes solaires en marche avec l'interrupteur AUTO/OFF en le mettant sur la position AUTO.

Maintenant les lampes solaires sont prêtes à l'usage !

Changer l'accu

ATTENTION !

❒ N'utilisez que le type d'accu indiqué dans les données techniques (Cf. paragraphe « Données techniques »).

❒ Lors du remplacement de l'accu, veillez à la polarité correcte (+/–).

1. Dévissez les 3 vis pour le boîtier sur le dos de l'unité solaire avec un tournevis approprié.
2. Retirez l'accu et remplacez le par un nouveau (1,2 V DC, type AA).
3. Fermez le compartiment à accu et revissez les 3 vis pour le boîtier.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 20 11.03.2013 10:30:47

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Les lampes solaires ne s'allument pas dès la tombée de l'obscurité.	• L'accu de l'unité solaire n'est pas complètement chargé.	• Est-ce que le panneau à cellules solaires a été exposé au moins pendant 6 heures au rayonnement direct du soleil ? Est-ce que le panneau à cellules solaires est encrassé ?
	• L'interrupteur AUTO/OFF est sur position OFF.	• Mettez l'interrupteur AUTO/OFF en position AUTO.
	• L'accu est défectueux.	• Changez l'accu (Cf. paragraphe « Changer l'accu »).

Données techniques

Modèle : NS6004-9A
Réf. article : Z 02991
Alimentation électrique : 1,2 V DC (1 x accu, type AA)

CE

Mise au rebut

L'emballage est recyclable. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Mettez cet appareil au rebut conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement lorsque vous désirez vous en séparer. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Avant la mise au rebut de l'appareil, l'accumulateur et les piles doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Veuillez par ailleurs respecter la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

Service après-vente / Importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.

Tous droits réservés.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 21 11.03.2013 10:30:47

NL

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding 23
Veiligheidsinstructies 23
- Reglementair gebruik 23
- Voor de gezondheid 23
- De juiste omgang met de accu 23
- De juiste standplaats 24
- De juiste omgang met het product en de onderdelen 24
- Reiniging 24

Garantiebepalingen 24
Leveringspakket en productoverzicht 25
Voor het eerste gebruik 25
- Product uitpakken 25
- Accu opladen 26

Ingebruikneming 26
Accu vervangen 26
Oplossing van fouten 27
Technische gegevens 27
Afvoeren 27

Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze milieuvriendelijke en zuinige solarlampjes “Papegaaien”, waarvan de accu alleen wordt gevoed door de kracht van de zon.

De accu (reed ingebouwd) wordt overdag via het zonnecellenveld opgeladen. Door deze opgeslagen energie kunnen de lampen in het donker branden.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door lezen en deze goed te bewaren. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, product, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 22 11.03.2013 10:30:47

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.

Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.

Veiligheidsinstructies

Reglementair gebruik

- ❒ Dit product is bedoeld voor de buitendecoratie rondom het huis, het terras en de tuin.
- ❒ Het product werd ontworpen voor het privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.

Voor de gezondheid

- ❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- ❒ Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het product spelen. U kunt zich o. a. met de punt van de bodemspies verwonden.
- ❒ Batterijen en accu's kunnen bij het inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar daarom de accu en het product op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Werd een accu ingeslikt, dan moet onmiddellijk medische hulp worden ingeschakeld.
- ❒ Lekt de accu, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvliezen met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.

De juiste omgang met de accu

- ❒ Kijk voor de plaatsing van een nieuwe accu na, of de contacten in het apparaat en aan de accu schoon zijn en reinig ze eventueel.
- ❒ Gebruik alleen het accutype dat is aangegeven in de technische gegevens (zie paragraaf "Technische gegevens").
- ❒ Let bij de vervanging van de accu op de juiste polariteit (+/–).
- ❒ Neem de accu uit het product, als hij is defect of als u het product niet langer gebruikt. Zo vermijdt u schade, die kan ontstaan door het lekken van de accu.
- ❒ Neem een uitgelopen accu onmiddellijk uit het product. Reinig de contacten, alvorens een nieuwe accu te plaatsen.
- ❒ De accu mag niet worden geladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, in het vuur worden geworpen, in vloeistoffen worden ondergedompeld of worden kortgesloten.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 23 11.03.2013 10:30:47

De juiste standplaats

- ❒ Zet de solarlampjes op een plaats waar de solareenheid zo goed als de hele dag (minstens 6 uur) direct zonlicht kan opnemen (het liefst op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.).
- ❒ Houd de solareenheid weg van artificiële lichtbronnen (bijv. straatlantaarns), omdat de sensor reageert op het kunstlicht en de lichtsterkte van de solarlampjes daardoor aanzienlijk kan worden beïnvloed.

De juiste omgang met het product en de onderdelen

- ❒ De accu van de solareenheid is reeds ingebouwd. Als u de accu wilt afvoeren of vervangen, let op de instructies in de paragraaf “Accu vervangen”.
- ❒ Kijk het product voor elk gebruik na op beschadigingen. Als de solarlampjes en/of de solareenheid zichtbare schade vertonen, mag het product niet worden gebruikt. Probeer het niet eigenhandig te repareren of onderdelen te vervangen. Contacteer in geval van schade direct de klantenservice.
- ❒ Bij extreme weeromstandigheden (bijv. storm, hagel) of als u het product gedurende een langere tijd niet wenst te gebruiken, dient u het uit te schakelen en op een droge plaats te bewaren.

Reiniging

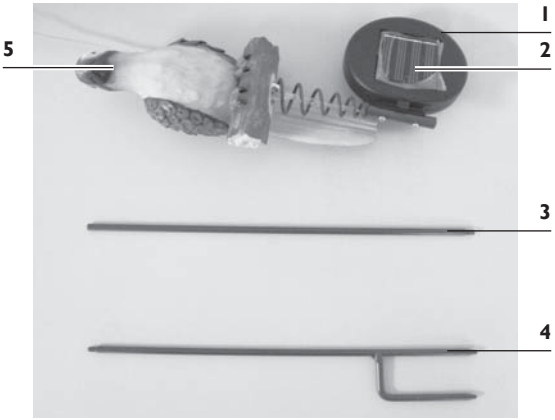
- ❒ Zorg ervoor dat het zonnecellenveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het zonnecellenveld daarom nu en dan met een vochtige doek.
- ❒ Schakel het product uit voor de reiniging.
- ❒ Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen! Het is alleen beveiligd tegen opspattend water.
- ❒ Gebruik voor de reiniging van het product geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

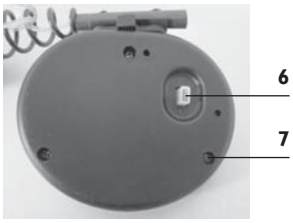
Garantiebepalingen

De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 24 11.03.2013 10:30:47

Leveringspakket en productoverzicht





1 Solareenheid (draaibaar!)
2 Zonnecellenveld
3 Verbindingsstang (4x)
4 Bodemspies (4x)
5 Papegaai-figuur (4x)

Achterzijde van de solareenheid:

6 AUTO/OFF-schakelaar
7 Behuizingsschroef (3x)

Voor het eerste gebruik

Voor het gebruik van het product dient u

- het product uit te pakken en te controleren op transportschade,
- het product indien nodig te reinigen (zie paragraaf “Reiniging” onder “Veiligheidsinstructies”),
- de accu door middel van zonlicht op te laden.

Product uitpakken

OPGELET!

❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Pak alle onderdelen uit. Controleer de inhoud aan de hand van het leveringspakket (zie paragraaf “Leveringspakket en productoverzicht”) op volledigheid en mogelijke transportschade. Mocht u transportschade vaststellen, dan mag u het product niet(!) gebruiken en dient u onmiddellijk contact op te nemen met de klantenservice.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 25 11.03.2013 10:30:47

Accu opladen

Voor het eerste gebruik moet de accu een hele dag lang door middel van zonlicht worden opgeladen, zodat de LED-lampen op vol vermogen licht kunnen geven.

De solareenheid is draaibaar en kan daardoor separaat in richting zon worden uitgericht.

1. Zet de solarlampjes op een plaats waar de solareenheid zo goed als de hele dag (minstens 6 uur) direct zonlicht kan opnemen (het liefst op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.). Richt de solareenheid, indien nodig, separaat uit.
2. Verwijder de beschermfolie van het zonnecellenveld.
3. Zorg ervoor dat het zonnecellenveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het zonnecellenveld daarom eventueel met een vochtige doek.

Ingebruikneming

- De solarlampjes zijn zo ontworpen dat ze automatisch worden ingeschakeld zodra de omgeving donker wordt. De voorwaarde is dat de AUTO/OFF-schakelaar op de positie AUTO staat en dat de accu van de solareenheid is opgeladen.
- Het vermogen van de accu is afhankelijk van de duur van de zonnestralen. De lichtsterkte en de lichtduur van de solarlampjes kunnen sterk worden beïnvloed, als het zonnecellenveld niet voldoende door de zon werd bestraald.

1. Schroef telkens een bodemspies in een verbindingsstang en deze verbiningsstang in een papegaai-figuur. U kunt ook de bodemspiesen direct in de papegaai-figuren schroeven.
2. Steek de solarlampjes in de grond (bloemenperk, plantenbak, bloembak etc.).
3. Schakel de solarlampjes met de AUTO/OFF-schakelaar aan, door de schakelaar te plaatsen in de positie AUTO.

Nu zijn de solarlampjes klaar voor gebruik!

Accu vervangen

OPGELET!

❒ Gebruik alleen het accutype dat is aangegeven in de technische gegevens (zie paragraaf “Technische gegevens”).

❒ Let bij de vervanging van de accu op de juiste polariteit (+/–).

1. Open de 3 behuizingsschroeven op de achterzijde van de solareenheid met een gepaste schroevendraaier.
2. Verwijder de accu en vervang hem door een nieuwe (1,2 V DC, type AA).
3. Sluit het accuvak en schroef de 3 behuizingsschroeven weer vast.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 26 11.03.2013 10:30:51

Oplossing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De solarlampjes worden niet ingeschakeld als het donker wordt.	• De accu van de solar-eenheid is niet volledig opgeladen. • De AUTO/OFF-schakelaar staat op positie OFF. • De accu is defect.	• Was het zonnecellenveld gedurende minst. 6 uur blootgesteld aan direct zonlicht? Is het zonnecellenveld eventueel vuil? • Zet de AUTO/OFF-schakelaar op de positie AUTO. • Vervang de accu (zie paragraaf “Accu vervangen”).

Technische gegevens

Model: NS6004-9A
Artikelnummer: Z 02991
Stroomvoorziening: 1,2 V DC (1 x accu, type AA)

CE

Afvoeren

Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.

Voer het apparaat op milieuvriendelijke wijze af, wanneer u er geen gebruik meer van wilt maken. Het apparaat hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Accu’s en batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en gescheiden van het apparaat worden afgedankt. In het kader van milieubescherming mogen batterijen en accu’s niet met het normale huisvuil worden afgedankt, maar moeten deze op de desbetreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd bovendien rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

Klantenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 27 11.03.2013 10:30:51

02991_DE-GB-FR-NL_V1.indb 28 11.03.2013 10:30:51